

## СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ОККАЗИОНАЛЬНОСТЬ ЭПИТЕТА КАК ТРОПНО-ФИГУРАЛЬНОГО СРЕДСТВА

**Аннотация.** В статье рассматривается стилистический приём как одно из лингвистических средств создания выразительности высказывания. Отмечается, что традиционно под стилистическим приёмом понимается осознанное и намеренное использование возможностей различных языковых уровней, их необычное и нестандартное использование с целью усиления высказывания, придания ему выразительности, благозвучия, красоты, эмоциональности. Обращается внимание, что эпитет представляет собой один из распространённых стилистических приёмов, действенное тропно-фигуральное средство, заключающееся в атрибутивном использовании слова или словосочетания, основанного на взаимодействии логического и эмоционального значений, служащего для выражения авторского отношения к описываемой реалии. В статье указывается на тот факт, что окказионализмы как речевые единицы могут выступать основой для образования стилистического приёма эпитета. Раскрывается стилистический потенциал окказионального эпитета, который состоит в придании особого колорита экстралингвистической коммуникативной ситуации появления новой номинации, а также речевому контексту её функционирования. Любой окказиональный эпитет, характеризуя тот или иной объект окружающей действительности, выражает субъективную оценку автора высказывания. При этом на читателя / слушателя оказывается определенное воздействие, в результате которого он начинает видеть и оценивать этот объект окружающей действительности так, как этого хочет автор высказывания. Подчеркивается, что окказиональные эпитеты за счёт своего стилистического потенциала делают новые слова и словосочетания более привлекательными. Окказиональные эпитеты являются выразительной, экспрессивной оценочной характеристикой каких-либо реалий. Такие окказиональные стилистические приёмы непременно обращают на себя внимание читателя / слушателя, эстетически действенны и эмоционально окрашены. Именно наличие в окказиональном эпитете определённых экспрессивных, эмотивных и других коннотаций позволяет выразить авторское отношение к описываемому предмету.

**Ключевые слова:** стилистический приём, окказионализм, стилистическая окказиональность, эпитет, окказиональный эпитет.

**Введение**

Цель данной статьи – проанализировать возможности стилистической окказиональности эпитета как тропно-фигурального средства.

Актуальность обозначенной темы объясняется рядом обстоятельств. Во-первых, стилистические приёмы считаются одним из действенных лингвистических средств создания выразительного высказывания, что в свою очередь приводит к красоте и благозвучности речи. Во-вторых, окказиональные номинации нередко становятся основой для образования тропно-фигуральных средств. Следовательно, изучение окказионализма как речевой единицы и её стилистических возможностей представляется важным исследовательским вопросом.

К настоящему моменту в рамках классической стилистики изучены особенности эпитета как тропа или тропно-фигурального средства (И. Р. Гальперин [2], В. И. Шаховский [7] и др.). Современная лингвистическая наука также располагает накопленным теоретическим материалом, который посвящён изучению проблемы окказиональных новообразований (Э. С. Глухих [3] и др.), их грамматических особенностей в контексте креативности языка (Ю. Н. Власова [1] и др.) и их стилистического потенциала (Е. С. Грищева [4], В. С. Джабраилова, П. Э. Жилинской [5], Н. И. Коробкина [6]).

В настоящей статье использовались некоторые методы научного исследования. Для постановки имеющихся в работе гипотез, в частности о имеющейся стилистической окказиональности эпитета как тропно-фигурального средства, применялся гипотетико-дедуктивный метод. Метод интроспекции использовался для анализа языковых фактов с опорой на свое языковое сознание, свой языковой опыт и свою языковую интуицию. Изучение речевых контекстов, в которых упоминаются стилистические приёмы окказиональных эпитетов, осуществлялось при помощи контекстуального анализа, а исследование их семантики происходило посредством семантического анализа.

**1. Категории средств выразительности речи**

Традиционно красота и выразительность человеческой речи достигается различными экстра-

лингвистическими, паралингвистическими и лингвистическими средствами. К первым обычно относят паузы, вздохи и различные проявления физиологических состояний человека (смех, плач и др.), которые могут придать определенный колорит высказыванию. Круг паралингвистических средств выразительности речи более широкий и включает в себя такие характеристики, как тональность и модуляция голоса, тембр, темп, ритм, интонация, дикция и др. Правильное использование паралингвистических также способствует благозвучию речи. Наконец, безграничными для достижения желаемой красоты и выразительности человеческой речи представляются возможности лингвистических средств.

### **2. Стилистический прием как лингвистическое средство выразительности речи**

Пожалуй, среди лингвистических средств создания колоритного высказывания одними из самых распространенных традиционно считаются стилистические приёмы. В классической стилистике под ними обычно понимается разновидность выразительных средств, которая более абстрактна по своей природе и которая служит некоторым образцом для материализации имеющегося языкового потенциала (см., например, [2]). Другими словами, стилистические приемы – это осознанное и намеренное использование возможностей базовых языковых уровней (фонетического, морфологического, лексического, синтаксического, фразеологического), их необычное и нестандартное использование с целью усиления высказывания, придания ему выразительности, благозвучия, красоты, эмоциональности.

### **3. Эпитет как стилистический приём или тропно-фигуральное средство**

На сегодняшний день спектр стилистических приемов разнообразен. Особое место в их ряду принадлежит эпитету, который служит одним из популярных средств выражения авторского отношения к описываемым объектам, феноменам, событиям. По общеизвестному в современной стилистике мнению, эпитет относится к группе лексических выразительных средств и представляет собой приём, основанный на взаимодействии эмоционального и логического значений атрибутивного слова, словосочетания или даже предложения. Эпитет обычно используется для обозначения определённой характеристики или свойства анализируемого объекта с целью индивидуального восприятия и некоторой субъективной оценки описываемого явления, феномена, события (см., например, [7]). При этом можно говорить не только об узуальном характере данного тропно-фигурального средства, но и о его окказиональном потенциале.

### **4. Окказионализм как речевая единица и её стилистическая способность к созданию тропно-фигуральных средств**

Начнём с того, что сформулируем актуальное для данной статьи понимание окказионализма как речевой единицы: прежде отсутствовавшее в коммуникативном пространстве языка слово или словосочетание, появление которого сопряжено с определенной ситуацией общения и вербальной реакцией на конкретный экстралингвистический стимул. У такого новообразования нередко есть автор, который намеренно создаёт лексическую новинку с целью однократного удовлетворения некоторого коммуникативного запроса. Окказионализм отличается также способностью к воздействию на чувственно-эмоциональную сферу реципиента, созданию выразительности и красоты в речевом высказывании благодаря наличию у новой номинации прагматического потенциала.

Получается, что процесс окказиональной номинации может служить источником создания образной экспрессии, в том числе в процессе образования окказиональных стилистических приёмов. В связи с этим целесообразным видится ввести такое понятие, как «стилистическая окказиональность» (ср. с термином «тропеическая окказиональность» в работе Е. С. Грищевой [4]), которое можно определить как способность окказионализмов выступать основой образного и прагматически яркого речевого стилистического приёма в реальной коммуникации, художественной литературе, а также в текстах других функциональных стилей (окказиональная метафора, метонимия, гипербола, катахреза; окказиональный перифраз, эпитет; окказиональное сравнение и т.п.).

### **5. Эпитеты и их стилистическая окказиональность**

Говоря об эпитете и его стилистической окказиональности, обратим внимание на некоторые недавно появившиеся в коммуникативном пространстве современного русского языка словосочетания. Например, одним из новейших атрибутивных словосочетаний является номинация *неподишутный таксист*, которая вошла в ежегодный рейтинг «Слово года» и стала одной из наиболее значимых

лексических новинок 2021 года. Автором данного окказионализма является П. Ложкин, который определил семантику рассматриваемого новообразования следующим образом: ‘тот, над кем нельзя шутить’<sup>1</sup>. Интересно, что в основе такого выразительного лексического значения, как и любого другого окказионализма, лежит конкретная коммуникативная ситуация, вербальной реакции на которую является окказионализм. Экстралингвистическим стимулом в случае с прилагательным *неподишутный* стало признание Президента РФ В. В. Путина о его работе таксистом в девяностые годы. Данный факт, по мнению автора окказионализма, не является поводом для шуток. Кроме этого, эпитет *неподишутный* можно расценивать как аллюзию на слово *неподсудный*. Контаминация смыслов добавляет экспрессивности новообразованию и придает особый стилистический колорит высказыванию.

Любой эпитет, в том числе и окказиональный, характеризуя тот или иной объект окружающей действительности, выражает субъективную оценку автора высказывания. При этом на читателя / слушателя оказывается определенное воздействие, в результате которого тот начинает видеть и оценивать объекты действительности так, как это нужно автору высказывания. Так, в одном из выпусков тревел-шоу «Орёл и Решка» (ТВ-канал «Пятница») упоминалось словосочетание *великая китайская интернет-стена*. Приведем контекст данного употребления: «*Китайскому правительству удалось невозможное: ввести в Интернете тотальную цензуру. В китайском Интернете нет эротики, запрещена Wikipedia и YouTube, фильтруются новости, а самое главное отсутствует напрочь критика китайского правительства. Это явление получило название великая китайская интернет-стена. Интернет-роботы круглосуточно сканируют сеть, если где-то появляется недозванная информация, сайт в тот же момент блокируется. Такая вот политика коммунистической партии Поднебесной*»<sup>2</sup>.

На первый взгляд, анализируемая номинация представляется вполне узуальной, в ее составе нет ни одной окказиональной лексемы. Но более глубокий анализ данного словосочетания приводит к следующим выводам: во-первых, в метафорическом смысле употребляется слово *стена*. В данном коммуникативном контексте речь идет не о Великой Китайской стене – общеизвестном архитектурном памятнике, объекте всемирного наследия, имеется в виду повсеместно распространенная в Китае интернет-цензура – запрет на пользование определенными сайтами и некоторой информацией из пространства Всемирной паутины. Во-вторых, сохранение логического значения давно и часто употребляемого эпитета *великий* коррелирует в данном случае с присутствием определенной доли и эмоционального смысла, когда анализируемое атрибутивное слово используется в качестве оценочного интенсификатора величественности, важности, глобальности интернет-цензуры в Китае. В-третьих, стилистическая окказиональность эпитета *великий* достигается в рассматриваемом контексте тем, что образуемое с ним словосочетание носит ситуативный, однократный характер, применительно к конкретной, содержательно узкой и ограниченной ситуации общения. Это тот случай, когда более или менее логический атрибут становится эмоционально сильным эпитетом, транслирующим эту эмоциональность на коммуникативную ситуацию, на речевое высказывание, в контексте которого анализируемый стилистический прием употребляется.

Процесс обновления лексического строя языка – неизбежное явление. Нередко важную роль в этом могут играть окказиональные тропы, в частности эпитеты, которые за счет своей стилистической окказиональности делают новые слова и словосочетания более привлекательными. Так произошло, по нашему мнению, со словосочетанием *вялое декольте*, где в роли эпитета выступает атрибутивное слово *вялый*. В значениях 1) *увядший, лишившийся свежести* (например, *вялые цветы*) и 2) *без бодрости, энергии, сил* (например, *вялое настроение*), указанных в толковом словаре Д. Н. Ушакова<sup>3</sup>, эта лексема не является окказиональной, она тривиальна, общеизвестна. Однако в контексте непривычной для него коммуникативной ситуации значение данного узуального атрибута метафорически переосмысливается и становится следующим: *вялое (декольте)* – ‘невыразительное, неясное, нечеткое’ (семантизация наша – Н. К.). Получается, что знакомый атрибут, выступающий в роли эпитета, приобретает новое значение, которое подчеркивает стилистические трансформации в структуре лексического значения номинации и запуск творческих механизмов в сознании создателя таких словосочетаний-«перевёртышей». Приведем контекст, в котором было употреблено данное словосочетание: «*Ну, прекрасно, конечно, что Вы выбрали модную зеленую гамму. Все это очень мило. Но на экране будет штробить из-за этого мелкого рисунка, а вялое декольте с этим обвис-*

<sup>1</sup> Язык и антиязык. Итоги года. [Электронный ресурс]. URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/1003246/> (дата обращения 09.02.2022).

<sup>2</sup> Орёл и Решка. Сезон 4. Выпуск 15: Шанхай.

<sup>3</sup> Толковый словарь Д.Н. Ушакова [Электронный ресурс] // [сайт]. URL: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ushakov/> (дата обращения 24.02.22).

шим, драпированным хомутом вовсе не создает ни рельефа груди, ни украшения для Вашей шеи. Я действительно не понимаю, почему Вы выбрали такие невнятные вещи за наши деньги»<sup>4</sup>. Данный пример показывает, что экстралингвистическая коммуникативная ситуация выступает в качестве средства реализации метафорической семантики, поскольку приводит к переосмыслению значения узуального атрибута в составе словосочетания и превращает его в уже окказиональную номинацию со стилистически окрашенным эпитетом. Таким образом, экстралингвистический контекст является определяющим фактором для реализации метафорического значения окказионального словосочетания. Знакомая всем атрибутивная лексема в составе окказионального словосочетания отождествляется с чем-то неожиданным, не приевшимся со временем, что в свою очередь подчеркивает прагматическую привлекательность новой номинации, свежесть и выразительность окказионального стилистического приема, в основе образования которого она лежит.

Случается, что стилистическая окказиональность эпитета может быть минимальной или даже нулевой. В таком случае мы имеем дело со стилистически нейтральными окказиональными номинациями, которые используются для называния не существовавшей ранее реалии. Гипотетически подобные номинации не являются стилистически привязанными лексемами, допускается их использование в стилистически немаркированных коммуникативных ситуациях общения, семантизация данных номинаций видится исключительно в денотативном ключе, без коннотативной обусловленности. Вот несколько примеров таких окказиональных эпитетов: *гастрономическая бесконечность*<sup>5</sup> – ‘нескончаемое разнообразие продуктов в магазине готовой еды’ (семантизация наша – Н. К.); *светлячковое сафари*<sup>6</sup> – ‘сафари с целью наблюдения за светлячками, осуществляемое ночью на лодках по затерянной в джунглях реке’ (семантизация наша – Н. К.); *предобренная (сумма кредита)*<sup>7</sup> – ‘предварительно одобренная (сумма кредита)’ (семантизация наша – Н. К.) и др.

Особый интерес вызывает последний эпитет, поскольку окказиональность образующего его словосочетания обладает всем необходимым потенциалом для своей утраты и закономерного и постепенного перехода в разряд лексической группы неологизмов. Объясняется это тем, что сам по себе атрибут – эпитет *предобренный* – имеет достаточно широкие синтагматические (сочетаемостные) возможности и потенциально может быть использован не только по отношению к сумме кредита (именно поэтому данная лексема указана при семантизации в скобках), но и к любому другому объекту окружающей действительности. Кроме этого, анализируемое атрибутивное слово отличается значительной краткостью, что делает его более экономичным и привлекательным для современного динамичного поколения пользователей русского языка.

Привлекательность новых слов объясняется не только их экономичностью, но и, например, тем, что они не отягощены никакими связями. Как известно, новые слова являются ассоциативно «голыми». Именно это отсутствие ассоциативных связей делает слово чистым, не отягощенным старыми смыслами, которые обычно формируются у слов активного запаса. В качестве примера приведем недавно появившееся слово *моднополюй* – ‘о человеке, определяющем свою принадлежность к биологическому полу согласно модным тенденциям в обществе’<sup>8</sup>. В определенном коммуникативном контексте данное атрибутивное слово может выполнять функцию эпитета – описывать одну из черт номинируемого объекта окружающей действительности, подчеркивать его свойства и, следовательно, выражать субъективное, авторское, стилистически окрашенное отношение к нему, как в следующем примере: «Он был человеком *моднополюм* и умел оперативно менять ориентацию (С. Плотников)»<sup>9</sup>. Мы уже упоминали, что в самом общем представлении эпитет является выразительной, экспрессивно-оценочной характеристикой какой-либо реалии. Это относится и к окказиональным эпитетам, которые так же, как и узуальные, непременно обращают на себя внимание читателя / слушателя, потому что являются эстетически действенными и эмоционально окрашенными. Именно присутствие в окказиональном эпитете определенных экспрессивных, эмотивных и других коннотаций позволяет выразить авторское отношение к описываемому предмету.

Наличие всех вышеперечисленных черт окказиональных эпитетов наблюдается, на наш взгляд, в следующих примерах: *никчемудрые мысли* – ‘мысли относительно мудрые, но абсолютно никому

<sup>4</sup> Модный приговор. Дело о ресторанной диве. Выпуск от 13.03.2013.

<sup>5</sup> Орёл и Решка. Сезон 8. На краю света. Выпуск 13: Токио.

<sup>6</sup> Орёл и Решка. Сезон 3. Выпуск 14: Куала-Лумпур.

<sup>7</sup> Электронное письмо от «Райффайзенбанк». 14 марта 2014 г.

<sup>8</sup> Слово года 2019. Итоги. [Электронный ресурс]. URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/162528/> (дата обращения 09.02.2022).

<sup>9</sup> Там же.

не нужные; их применимость в быту обратно пропорциональна их мудрости' (А. Христочевская)<sup>10</sup>; **зловечный** – 'о том, что составляет злобу не дня, а века или вечности' (М. Эпштейн)<sup>11</sup>; **сердечно-засудистая система** – 'судебная система с бессердечным, обвинительным уклоном' (С. Плотников)<sup>12</sup>. Рассматриваемые атрибутивные слова и образующиеся на их основе стилистические приемы эпитетов, скорее всего, являются элементом выразительного описания, указывая необходимый для анализируемого предмета признак.

### Заключение

Проведенный анализ теоретического и фактического материала приводит к следующим выводам: окказиональный эпитет является одним из эффективных способов создания колоритного, стилистически маркированного тропно-фигурального средства. Стилистический потенциал окказиональных эпитетов раскрывается в различных коммуникативных ситуациях, отражающих конкретные новейшие реалии окружающей действительности. Благодаря использованию окказиональных эпитетов представляется возможным сделать речевое высказывание более выразительным, благозвучным, ярким, необычным, привлекательным для читателя / слушателя.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Власова Ю. Н. Грамматическая окказиональность как составляющая креативности языка // Язык и действительность. Научные чтения на кафедре романских языков им. В. Г. Гака: сборник статей по итогам V международной конференции (Москва, 25-27 марта 2020). М.: ООО «Издательство «Спутник+», 2020. С. 83–88.
2. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка. М.: Editorial URSS, 2018. 336 с.
3. Глухих Э. С. Изучение окказионализмов в отечественной лингвистике // Актуальные проблемы культуры современной русской речи: материалы XV Всероссийской научной конференции с международным участием (Армавир, 14 апреля 2021). Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2021. С. 52–56.
4. Грищева Е. С. Особенности тропической лексической и графической окказиональности в современном русском языке // Global Scientific Potential. Philology. 2012. № 11 (20). С. 64–66.
5. Джабраилова В. С., Жилинской П. Э. К вопросу о стилистической функции окказионализма // Междисциплинарные практики в современном социально-гуманитарном знании: материалы XXXVI Всероссийской научно-практической конференции (Ростов-на-Дону, 17 сентября 2021). СПб.: ООО «Издательство ВВМ», 2021. С. 60–63.
6. Коробкина Н. И. Окказиональная антономасия в коммуникативном пространстве современного русского языка // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2018. № 4 (127). С. 95–100.
7. Шаховский В. И. English stylistics (Стилистика английского языка). М.: Ленанд, 2019. 232 с.

*N. I. Korobkina (Volgograd, Russia)*

### STYLISTIC OCCASIONALITY OF AN EPITHET AS A TROPE-FIGURAL MEANS

**Abstract.** The article considers a stylistic device as one of the linguistic means of the expressive utterances' creation. It is noted that traditionally under a stylistic device is understood a conscious and deliberate use of the various linguistic levels' capabilities, their unusual and non-standard use in order to increase an utterance, to give it expressiveness, harmony, beauty, emotionality. Attention is paid that an epithet is one of the most common stylistic devices, an effective trope-figural means, consisting in the attributive use of a word or phrase based on the interaction of logical and emotional meanings, which serves to express the author's attitude to the described realia. The article indicates the fact that occasionalisms as speech units can serve as the basis for the formation of a stylistic device of an epithet. The stylistic potential of an occasional epithet is revealed, which consists in giving a special colour to an extralinguistic communicative situation of a new nomination appearance, as well as to the speech context of its functioning. Any occasional epithet, characterizing one or another object of the surrounding reality, expresses the subjective assessment of the author of a statement. At the same time a certain impact is made on a reader / listener, as a result of which he begins to see and evaluate this object of the surrounding reality as the author of the statement wants. It is emphasized that occasional epithets due to their stylistic potential make new words and phrases more attractive. Occasional epithets are an

<sup>10</sup> Язык и антиязык. Итоги года. [Электронный ресурс]. URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/1003246/> (дата обращения: 09.02.2022).

<sup>11</sup> Слова и выражения 2020 года в России. Выбор экспертов. [Электронный ресурс]. URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/172275/> (дата обращения: 09.02.2022).

<sup>12</sup> Слово-2018. Подведены вербальные итоги года. [Электронный ресурс]. URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/146301/> (дата обращения: 09.02.2022).

impressive, expressive, evaluative characteristic of any realities. Such occasional stylistic devices certainly attract the attention of a reader / listener, are aesthetically effective and emotionally coloured. It is the presence in an occasional epithet of certain expressive, emotive and other connotations that allows us to express the author's attitude to the subject described.

**Keywords:** stylistic device, occasionalism, stylistic occasionality, epithet, occasional epithet.

## REFERENCES

1. Vlasova Yu. N. Grammaticheskaya okkazional'nost' kak sostavlyayushchaya kreativnosti yazyka? Yazyk i deistvitel'nost'. Nauchnye chteniya na kafedre romanskikh yazykov im. V.G. Gaka: sbornik statei po itogam V mezhdunarodnoi konferentsii (Moskva, 25-27 marta 2020), Moscow, OOO «Izdatel'stvo «Sputnik+», 2020, pp. 83–88.
2. Gal'perin I. R. Stilistika angliiskogo yazyka, Moscow, Editorial URSS, 2018, 336 p.
3. Glukhikh E. S. Izuchenie okkazionalizmov v otechestvennoi lingvistike, Aktual'nye problemu kul'tury sovremennoi russkoi rechi: materialy XV Vserossiiskoi nauchnoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem (Armavir, 14 aprelya 2021), Armavir, Armavirskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet, 2021, pp. 52–56.
4. Grishcheva E. S. Osobennosti tropeicheskoi leksicheskoi i graficheskoi okkazional'nosti v sovremennom russkom yazyke, Global Scientific Potential. Philology, 2012, no. 11 (20), pp. 64–66.
5. Dzhabrailova V. S., Zhilinskaite P. E. K voprosu o stilisticheskoi funktsii okkazionalizma, Mezhdistsiplinarnye praktiki v sovremennom sotsial'no-gumanitarnom znanii: materialy XXXVI Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii (Rostov-na-Donu, 17 sentyabrya 2021), Saint Petersburg, OOO «Izdatel'stvo VVM», 2021, pp. 60–63.
6. Korobkina N. I. Okkazional'naya antonomasiya v kommunikativnom prostranstve sovremenno-go russkogo yazyka, *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Izvestia of the Volgograd State Pedagogical University], 2018, no. 4 (127), pp. 95–100.
7. Shakhovskii V. I. English stylistics (Stilistika angliiskogo yazyka), Moscow, Lenand, 2019, 232 p.

---

Коробкина Н. И. Стилистическая окказиональность эпитета как тропно-фигурального средства // Гуманитарно-педагогические исследования. 2022. Т. 6. № 2. С. 43–48.

Korobkina N. I. Stylistic Occasionality of an Epithet as a Trope-Figural Means, *Gumanitarno-pedagogicheskie issledovaniya* [Humanitarian and pedagogical Research], 2022, vol. 6, no. 2, pp. 43–48.

Дата поступления статьи – 11.02.2022; 0,64 печ. л.

## Сведения об авторе

**Наталья Игоревна Коробкина** – доцент, кандидат филологических наук, доцент кафедры языкознания Волгоградского государственного социально-педагогический университета, Волгоград, Россия; nataliakor88@yahoo.com.

### Author:

**Natalia I. Korobkina**, associate professor, candidate of philological sciences, Associate Professor of Linguistic department, Volgograd State Socio-Pedagogical University, Volgograd, Russia nataliakor88@yahoo.com.

---